

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1954-1955.

SÉANCE DU 14 JUILLET 1955.

Rapport de la Commission de l'Agriculture chargée d'examiner le projet de loi créant un Fonds agricole.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1954-1955.

VERGADERING VAN 14 JULI 1955.

Verslag van de Commissie van Landbouw belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot oprichting van een Landbouwfonds.

Présents : MM. MULLIE, président; Ernest ADAM, BOUILLY, le comte d'ASPREMONT LYNDEN, DE BOODT, DECOENE, DHONDT, ESTIENNE, FRANZEN, HENSKENS, JADOT, KNOPS, MATERNE, RASSART, ROELANTS. SLEDSSENS, SOBRY et PIOT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Au seuil de la discussion générale, le Ministre a exposé comme suit l'économie du projet qui fait l'objet des délibérations de la Commission.

Depuis 1948 la situation économique de l'agriculture, si l'on excepte la seule période de la guerre de Corée, s'est progressivement et rapidement détériorée.

Ces dernières années ont été tout particulièrement caractérisées par la formation en de nombreux endroits du globe de stocks imposants de denrées agricoles dont l'écoulement se trouvait compromis.

La même tendance et les mêmes phénomènes se sont affirmés en Belgique, pays traditionnellement importateur, dont la structure agricole s'achemine depuis 1952 vers les positions exportatrices dans de nombreux secteurs et plus particulièrement dans le domaine animal : viande, œufs, beurre, etc.

Il est donc devenu indispensable de prévoir la mise en place d'un instrument actif de politique économique qui permette à la fois d'empêcher l'écoulement des marchés intérieurs subissant la saturation et d'assurer dans les meilleures conditions l'écoulement des surplus qui en raison de la situation du marché international où des mesures particulières d'intervention économique prises par d'autres pays, ne peuvent être liquidées par la voie du commerce normal.

R. A 5047.

Voir :

Document du Sénat :

295 (Session de 1954-1955) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij de aanvang van de algemene bespreking licht de Minister als volgt de strekking van het voorgelegde wetsontwerp toe.

Sinds 1948, behalve tijdens de oorlog in Korea, is de economische toestand in de landbouw in snel tempo achteruitgegaan.

De jongste jaren waren vooral hierdoor gekenmerkt, dat zich op verschillende plaatsen in de wereld aanzienlijke voorraden landbouwproducten gingen opstapelen, waarvan de afzet erg onzeker was.

Deze tendenz en verschijnselen vielen ook waar te nemen in ons land, dat van oudsher op invoer is aangewezen, maar waarvan de landbouwstructuur sinds 1952 in tal van sectoren een uitvoerpositie begint te nemen, inzonderheid voor de dierlijke producten : vlees, eieren, boter, enz.

Het is dus noodzakelijk geworden, een doelmatig apparaat op te bouwen in het economische beleid, zowel om de instorting te voorkomen van de binnenlandse markt, die de verzadiging nabij is, als om een behoorlijk afzetgebied te vinden voor de overschotten, die ingevolge de toestand op de wereldmarkt of omdat andere landen speciale maatregelen van economische interventie hebben genomen, niet langs de gewone handelsweg aan de man kunnen worden gebracht.

R. A 5047.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

295 (Zitting 1954-1955) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Il va de soi qu'en dépit des mauvaises conditions que nous connaissons, les cultivateurs doivent poursuivre leurs efforts vers une meilleure productivité et un perfectionnement ininterrompu de leurs moyens de production.

Le Gouvernement se doit donc de créer un climat économique indispensable à la poursuite du progrès technique.

Un Fonds agricole à vocation générale semble être le moyen le plus adéquat pour faire face à la situation actuelle.

Il est évident que les difficultés économiques ne sont pas limitées à quelques secteurs bien définis mais s'affirment en réalité déjà dans les domaines les plus divers de l'agriculture et de l'horticulture.

Pour cette première raison, la création de deux ou trois fonds spéciaux eut été vraisemblablement insuffisante. D'autre part la mise sur pied de fonds spéciaux aurait multiplié les tâches administratives et déclenché la formation d'une bureaucratie paralysante.

Ceci ne veut évidemment pas dire que la politique agricole future serait caractérisée par un interventionnisme systématique qui ne laisserait plus place à l'initiative privée.

Non seulement les ressources du Fonds agricole ($\pm$ 250.000.000 par an) ne le permettraient pas, mais il y a lieu de bien se pénétrer de l'idée que le Fonds agricole n'entrera en jeu qu'au moment où la situation économique d'un secteur de l'agriculture est devenu véritablement dangereux et gravement compromis.

A cela il faut ajouter que le Ministre responsable de la gestion du Fonds sera régulièrement assisté par un Conseil consultatif au sein duquel les représentants de la profession seront désignés.

Enfin, le Fonds agricole peut également être qualifié d'organisme temporaire dont l'existence doit prendre fin au moment où la conjoncture générale le permettra.

A l'heure actuelle le Fonds est cependant devenu un instrument indispensable de défense de notre agriculture.

Sans faire état de la politique agricole suivie par les Pays-Bas et même en faisant abstraction du phénomène général de saturation des marchés que nous connaissons en ce moment, le Fonds agricole est devenu une nécessité inéluctable dans la mesure où la Belgique a la volonté de faire face à armes égales à la politique agricole et alimentaire poursuivie par les pays étrangers.

Il suffit en effet de se référer aux seuls cas de la France, du Royaume-Uni, et des Etats-Unis qui consacrent chaque année plusieurs milliards de francs belges à l'assainissement de leurs marchés agricoles intérieurs et à l'écoulement des surplus pour se convaincre du fait que les pays qui continueraient à poursuivre le mythe de la liberté économique intégrale dans un tel climat international seraient rapidement victimes de leur manque de réalisme.

Het spreekt vanzelf dat, ondanks de slechte omstandigheden die wij thans beleven, de landbouwers hun streven naar een hogere productiviteit en een aanhoudende volmaking van hun productiemiddelen moeten voortzetten.

De Regering heeft dus de plicht het onmisbaar economisch klimaat te scheppen voor de technische voortgang.

Een Landbouwfonds met een algemene opdracht lijkt het geschiktste middel om aan de huidige toestand tegemoet te komen.

Het is duidelijk dat de economische moeilijkheden niet slechts in enkele wel omschreven sectoren, maar in werkelijkheid ook reeds op de meest verscheiden gebieden van land- en tuinbouw optreden.

Alleen om deze eerste reden al, zou de instelling van twee of drie bijzondere fondsen waarschijnlijk ontoereikend zijn gebleken. Bovendien zou de instelling van bijzondere fondsen het administratiewerk hebben veelelvoudigd en het ontstaan van een verlammeende bureaucratie in de hand hebben gewerkt.

Dit wil natuurlijk niet zeggen dat het toekomstig landbouwbeleid gekenmerkt zal zijn door een systematisch interventionisme dat de deur sluit voor elk privaat initiatief.

Niet alleen zou zulks niet mogelijk zijn met de middelen van het Landbouwfonds ($\pm$ 250 miljoen per jaar), doch men moet er zich goed van doordringen dat het Landbouwfond slechts zal optreden wanneer de economische toestand in een bepaalde sector werkelijk in gevaar verkeert en ernstig bedreigd is.

Hieraan zij nog toegevoegd dat de voor het beheer van het Fonds verantwoordelijke Minister geregeld bijgestaan zal worden door een adviserende Raad, waarin vertegenwoordigers van het beroep aangewezzen zullen worden.

Ten slotte kan het Landbouwfonds ook bestempeld worden als een tijdelijk lichaam dat moet ophouden te bestaan zodra de algemene conjunctuur dit mogelijk zal maken.

Op dit ogenblik is het Fonds echter een onmisbaar verdedigingsmiddel voor onze landbouw geworden.

Zonder te verwijzen naar de landbouwpolitiek in Nederland, en afgezien zelfs van het algemeen verschijnsel van de verzadiging der markten zoals wij dat thans kennen, is het Landbouwfonds een onontwikkelbare noodzaak geworden, wil België met gelijke wapens het hoofd bieden aan de landbouw- en voedingspolitiek van het buitenland.

Het volstaat immers even te denken aan Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten, die elk jaar verschillende miljarden Belgische franken besteden aan de sanering van hun binnenlandse landbouwmarkt en aan de afzet van de overschotten, om overtuigd te zijn dat landen, die de mythus van integrale economische vrijheid in een dergelijk internationaal klimaat zouden blijven huldigen, spoedig het slachtoffer zouden worden van hun gebrek aan werkelijkheidszin.

Que l'on ne soit partisan ou non, il faut reconnaître que l'intégration européenne, la suppression des entraves au commerce international, l'harmonisation des politiques agricoles, industrielles et financières prennent de jour en jour une signification plus concrète et constituent dans la plupart des assemblées internationales le programme des années qui viennent.

Il est impensable que des petits pays comme le nôtre puissent s'isoler et échapper aux grandes tendances définies ci-dessus.

Il semble dès lors normal que le jour où l'agriculture belge serait amenée à devoir faire face à un régime de concurrence internationale encore plus aiguë que celle que nous subissons en ce moment, elle puisse avoir à sa disposition l'instrument économique susceptible de sauvegarder les intérêts vitaux qui lui sont propres.

Discussion générale.

Au cours de la discussion générale, un commissaire a fait remarquer qu'il pourrait apparaître à beaucoup d'agriculteurs, que le Fonds est une grande organisation appelée à distribuer beaucoup d'argent et à bouleverser tout ce qui existe.

Ses préférences vont à une action par secteurs, qui pourront éventuellement prélever des cotisations spéciales.

Plusieurs commissaires ont marqué nettement leur hostilité au système hollandais qui pratique un dirigisme bien caractérisé.

Le Fonds agricole s'immiscera-t-il dans le fonctionnement d'organisations ou de groupes agricoles existants, tels l'Office des Débouchés agricoles et horticoles, Office du Lait, etc. ?

Le Ministre fait remarquer que le Fonds pourra aider les organisations ou groupes agricoles à réaliser leurs objectifs, mais il n'entend nullement se substituer à ceux-ci, ni réaliser certaines de leurs activités.

Le comité de gestion du Fonds sera habilité à faire des propositions et même à prélever des cotisations ou versements complémentaires.

Des commissaires ont questionné le Ministre au sujet des modalités d'interventions éventuelles du Fonds.

Si désireux qu'il soit de préciser, le Ministre a fait remarquer que les interventions devront être adaptées aux situations particulières qui se présenteront. Il n'est pas possible de prévoir actuellement des mesures destinées à remédier à des situations qu'on ne connaît pas.

Un commissaire a questionné le Ministre au sujet des critères d'intervention. Les coopératives agricoles ou organismes similaires seront-ils seuls habilités à bénéficier des interventions du Fonds ?

Non, dit le Ministre, le but poursuivi est d'aider les agriculteurs par les méthodes les mieux appropriées.

L'industrie horticole pourrat-elle bénéficier de l'intervention du Fonds demande un commissaire.

Le Ministre répond par l'affirmative.

Of men er gunstig tegenover staat of niet, het dient erkend te worden dat de Europese integratie, de ruiming van de hinderpalen voor de internationale handel, de harmonisering van de politieke strekkingen op landbouw-, nijverheids- en financieel gebied, steeds meer aan concrete betekenis winnen en in de meeste internationale vergaderingen het programma voor de komende jaren uitmaken.

Het is niet denkbaar dat kleine landen als het onze zich kunnen afzonderen en aan de grote, hierboven omschreven strekkingen ontkomen.

Het lijkt dan ook normaal dat, als de Belgische landbouw ooit zou af te rekenen hebben met een nog scherpere internationale concurrentie dan thans, hij over een doeltreffend economisch werktuig moet kunnen beschikken om zijn eigen levensbelangen te vrijwaren.

Algemene bespreking.

Tijdens de algemene bespreking merkt een lid op dat het Fonds aan vele landbouwers zou kunnen voorkomen als een grote organisatie is, die bestemd is om veel geld uit te delen en al het bestaande overhoop te halen.

Zijn voorkeur gaat naar een sectorgewijze actie, waarin elke sector eventueel bijzondere bijdragen zou kunnen heffen.

Verscheidene leden verklaren onomwonden dat zij gekant zijn tegen het Nederlands stelsel, dat uitgesproken dirigistisch is.

Zal het Landbouwfonds zich mengen in de werking van de bestaande organisaties of groepen, als bijvoorbeeld de Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, de Zuiveldienst, enz. ?

De Minister merkt op dat het Fonds de landbouworganisaties of -groepen kan helpen hun doeleinden te bereiken, doch dat het geenszins in hun plaats wil treden, noch sommige van hun activiteiten op zich nemen.

Het Comité van beheer van het Fonds zal bevoegd zijn om voorstellen te doen en zelfs om bijdragen of aanvullende stortingen te heffen.

Sommige leden stelden aan de Minister vragen in verband met de modaliteiten voor een eventuele steun van het Fonds.

Hoe gaarne de Minister ook deze nader zou willen bepalen moet hij er toch op wijzen dat de steun van het Fonds aangepast moet zijn aan de bijzondere omstandigheden, die zich zullen voordoen. Het is niet mogelijk om thans reeds maatregelen te treffen met het oog op toestanden die men niet kent.

Een lid vraagt aan de Minister uitleg over de criteria van de steun. Zullen alleen de landbouwcoöperaties of gelijksoortige organismen in aanmerking komen bij het Fonds ?

Neen, zegt de Minister. Het doel is, de landbouwers te helpen door de geschikste methodes.

Zal het tuinbouwbedrijf de steun van het Fonds kunnen genieten, vraagt een lid.

De Minister antwoord bevestigend.

Sous quelle forme et par quelle méthode le Fonds interviendra-t-il pour favoriser la vente des produits agricoles?

Il n'est pas possible de déterminer actuellement ces modalités, mais, prenant un exemple, le Ministre signale qu'une intervention pour l'achat de semences spéciales ou sélectionnées est possible.

Il faut viser le progrès agricole et en même temps le résultat économique.

Un commissaire fait remarquer que le dirigisme est constamment évoqué. On lui prête des significations diverses. On l'agite parfois comme un épouvantail.

De multiples interventions peuvent être qualifiées de dirigisme. C'est dans le sens d'un libéralisme économique, qu'il faut envisager les interventions.

Un commissaire demande si les interventions du Fonds pourront être octroyées pour l'achat de matières premières, par exemple, charbon, acier, fer.

Ce n'est pas exclu répond le Ministre, mais chaque cas devra faire l'objet d'un examen particulier.

Un commissaire fait remarquer que l'Amérique pratique un certain dirigisme et parfois dumping pour écouler ses stocks de produits agricoles et horticoles. Nous devons être attentifs à ces méthodes de soutien et adapter notre action, afin d'assurer efficacement les intérêts de nos agriculteurs et horticulteurs.

Ce commissaire estime que dans le cas où des agriculteurs ne peuvent écouler momentanément leurs produits, le Fonds devrait intervenir sous forme d'avances récupérables.

Il apparaît, dit un commissaire, que nous voulons aligner notre politique agricole sur celle de la Hollande. Le Fonds agricole nous est imposé par Benelux. Les Hollandais ne font rien pour se rapprocher de nous.

Le fonctionnement du Fonds provoquera-t-il la disparition du Protocole de 1947?

Le Ministre fait remarquer qu'il n'est pas possible de réaliser à sens unique l'harmonisation de nos industries agricoles.

La Commission d'harmonisation qui sera désignée, aura à se préoccuper de ce problème.

Lorsque, en 1950, on a envisagé la création d'un Fonds agricole, les préoccupations essentielles du Ministre de l'Agriculture et du Gouvernement étaient orientées dans le sens des possibilités de rapprochement de la politique des trois pays de Benelux.

Ce qui était vrai à cette époque, l'est bien plus, actuellement.

Un commissaire fait remarquer que nous pratiquons des méthodes et des moyens que l'on peut qualifier de dirigisme notamment à l'Office des Débouchés agricoles.

Lorsque nous intervenons pour réglementer les prix et la production de la betterave sucrière, lorsque nous soutenons la culture de la chicorée ou que nous réglementons l'élevage pour la sélection des races, on peut qualifier cela aussi de dirigisme.

In welke vorm en volgens welke methode zal het Fonds optreden om de verkoop van landbouwproducten te bevorderen?

Die modaliteiten zijn nu nog niet te bepalen, maar zo bijvoorbeeld is een toelage voor de aankoop van speciaal of veredeld zaad mogelijk, aldus de Minister.

Men moet de vooruitgang in de landbouw en tevens het economisch resultaat op het oog hebben.

Een lid merkt op dat er aanhoudend van dirigisme wordt gesproken. Men geeft aan dit woord uiteenlopende betekenissen. Het moet soms dienen om de goede gemeente schrik aan te jagen.

Tal van interventies kunnen als dirigisme worden bestempeld. Ze moeten beschouwd worden in het kader van een economisch liberalisme.

Een lid vraagt of het Fonds toelagen zal kunnen verlenen voor de aankoop van grondstoffen, als bijvoorbeeld kolen, staal, ijzer.

Dat is niet uitgesloten, aldus de Minister, maar elk geval zal afzonderlijk onderzocht dienen te worden.

Een lid merkt op dat Amerika een zeker dirigisme en ook wel eens dumping toepast om zijn voorraden land- en tuinbouwproducten af te zetten. Wij moeten die steunmethode gadeslaan en er onze actie op afstemmen, ten einde de belangen van onze land- en tuinbouwers doelmatig te beschermen.

Hetzelfde lid is van oordeel dat, wanneer de landbouwers hun producten momenteel niet aan de man kunnen brengen, het Fonds terugvorderbare voorschotten zou moeten verlenen.

Het schijnt, zo zegt een lid, dat wij onze landbouwpolitiek willen aanpassen aan die van Nederland. Het Landbouwfonds wordt ons opgedrongen door Benelux. De Nederlanders doen niets om nader tot ons te komen.

Zal de werking van het Fonds de opheffing van het Protocol van 1947 tot gevolg hebben?

De Minister merkt op dat het niet mogelijk is onze landbouwindustrieën in één enkele richting te harmoniseren.

De in te stellen Harmonisatiecommissie zal zich met dit vraagstuk moeten belasten.

Toen, in 1950, de oprichting van een Landbouwfonds werd overwogen, ging de bezorgdheid van de Minister van Landbouw en van de Regering hoofdzakelijk naar de mogelijkheden van toenadering tussen de drie Beneluxlanden.

Hetgeen toen waar was, is het thans nog veel meer.

Een lid merkt op dat wij methodes en middelen aanwenden die men als dirigistisch kan bestempelen, met name in de Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten.

Wanneer wij de prijs en de productie van suikerbieten reglementeren, de cichoreiteelt steunen of de veeteelt reglementeren met het oog op rassenselectie, dan kan men dit eveneens als dirigisme bestempelen.

Un commissaire se demande pourquoi nous voulons nous écarter du système hollandais qui fait bénéficier les cultivateurs d'une série d'avantages importants.

On fait du dirigisme sans le dire et dans beaucoup de cas, il est contraire aux intérêts des agriculteurs.

A l'Office du Lait, on ne pratique pas de dirigisme fait remarquer un commissaire. On y contrôle seulement la qualité du lait exporté.

Un commissaire fait remarquer que le standig de vie des cultivateurs est moins élevé aux Pays-Bas qu'en Belgique.

Examen des articles.

Article premier.

Un membre demande des précisions au sujet des pouvoirs que l'article 1^{er} accorde au Gouvernement.

Aux termes de l'alinéa 2, le Fonds « peut intervenir par voie de subventions récupérables ou à fonds perdus, de crédit ou de garantie, et par tout autre mode de financement en ce qui concerne notamment : 1^o, 2^o, etc. ».

Il demande si cette disposition de l'alinéa 2 a un sens restrictif ou simplement exemplatif.

Le Ministre répond que le Fonds n'est pas un organisme indépendant. Ce n'est qu'un volume de recettes déterminées affectées à des dépenses déterminées. Le Ministre de l'Agriculture est seul responsable de la gestion de ces sommes et de leur répartition au profit de l'agriculture. Le projet n'accorde au Gouvernement aucun pouvoir réglementaire si ce n'est celui de distribuer les ressources du Fonds au mieux de l'intérêt de l'agriculture et de l'intérêt général.

Mis aux voix, l'article 1^{er} est adopté par 12 voix et 9 abstentions.

Article 2.

Un membre demande des précisions au sujet du rattachement du Fonds au budget des recettes et des dépenses pour ordre.

Le Ministre rappelle que selon les règles normales du droit budgétaire, toutes les recettes de l'Etat sont versées au Trésor pour former une masse et que les budgets de chaque Département, qui ne sont que des budgets de dépenses, sont alimentés au moyen des ressources générales du Trésor.

Lorsque certaines recettes déterminées de l'Etat sont détachées de cette masse pour être définitivement affectées à des dépenses déterminées, cette opération se reflète dans le budget pour ordre. L'article 2 du projet est donc une conséquence logique et nécessaire du principe même de la création du Fonds.

A l'administration de la Trésorerie il sera tenu un compte distinct des recettes destinées au Fonds agricole. Le Ministre de l'Agriculture disposera de ces recettes par voie de réquisition adressée directement à la Trésorerie.

Een lid vraagt zich af waarom wij willen afwijken van het Nederlands stelsel, dat aan de landbouwers grote voordelen verschaft.

Men doet aan dirigisme zonder het te zeggen, en in vele gevallen is zulks in strijd met de belangen van de landbouw.

De Zuiveldienst doet niet aan dirigisme, zo merkt een lid op. Er wordt alleen toezicht gehouden op de deugdelijkheid van de uitgevoerde melk.

Een lid wijst er op, dat de levensstandaard van de landbouwers in Nederland lager is dan in België.

Artikelsgewijze behandeling.

Eerste artikel.

Een lid vraagt uitleg over de bevoegdheden die bij artikel 1 aan de Regering worden verleend.

Naar luid van het 2^e lid kan het Fonds « door het verlenen van al dan niet terugvorderbare toelagen, van krediet of van waarborg, en door enig ander financieringsmiddel, bijdragen met name ten aanzien van : 1^o, 2^o, enz. »

Hij vraagt of die bepaling van het 2^e lid restrictief is ofwel eenvoudig tot voorbeeld strekt.

De Minister antwoordt dat het Fonds geen zelfstandig lichaam is. Het is alleen een som van bepaalde ontvangsten die voor bepaalde uitgaven worden aangewend. Alleen de Minister van Landbouw is verantwoordelijk voor het beheer en voor de omslag het Fonds ten behoeve van de landbouw. Het ontwerp geeft aan de Regering geen andere verordende bevoegdheid dan om de middelen van het Fonds zo goed mogelijk te verdelen in het belang van de landbouw en het algemeen belang.

Artikel 1 wordt met 12 stemmen bij 9 onthoudingen aangenomen.

Artikel 2.

Een lid vraagt opheldering over de opnemings van het Fonds in de begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde.

De Minister herinnert er aan, dat, volgens de normale regels van het begrotingsrecht, alle Staatsontvangsten in de Schatkist worden gestort, waar zij een massa vormen, en dat de begrotingen van elk departement, die slechts begrotingen van uitgaven zijn, door middel van de algemene inkomsten van de Schatkist worden gestijfd.

Wanneer sommige Staatsontvangsten van die massa worden gescheiden om definitief voor bepaalde uitgaven te worden bestemd, dan weerspiegelt die verrichting zich in de begroting voor orde. Artikel 2 van het ontwerp is dus een logisch en noodzakelijk gevolg van het beginsel van de oprichting van het Fonds.

Bij het Thesauriebestuur zal een afzonderlijke rekening van de voor het Landbouwfonds bestemde ontvangsten worden gehouden. De Minister van Landbouw zal over die ontvangsten beschikken bij vordering, rechtstreeks gericht tot de Thesaurie.

Il n'y aura pas le visa préalable de la Cour des Comptes mais celle-ci interviendra *post factum* pour vérifier les comptes.

Un autres avantage du budget pour ordre est que la règle de l'annalité ne s'applique pas, c'est-à-dire que les recettes restent définitivement acquises sans égard aux échéances budgétaires annuelles.

L'article 2 est adopté par 12 voix et 9 abstentions.

Article 3.

L'article 3 concerne les ressources du Fonds. Des membres ont demandé des précisions au sujet du montant de ces ressources.

Le Ministre a répondu qu'en ce moment les seules ressources du Fonds sont celles prévues aux n° 2 et 5, les autres étant des prévisions en vue d'éventualités qui pourront se présenter à l'avenir.

Le n° 2 concerne les « heffingen », c'est-à-dire les prélèvements effectués par les autorités néerlandaises sur les exportations vers l'Union économique belgo-luxembourgeoise.

La part de la Belgique dans le produit de ces « heffingen » sera versée au Fonds. Il est prévu que tout ce qui sera encaissé de ce chef par le Trésor belge à partir du 1^{er} janvier 1955, appartient au Fonds. Cette ressource représente, à l'heure actuelle, environ 150 millions (104 millions afférents à l'exercice 1954 et 46 millions afférents au premier semestre de l'exercice 1955).

Le 5° concerne la taxe d'abattage. Le montant de cette taxe vient d'être relevé. Le produit total sera d'environ 600 millions dont 1/4, c'est-à-dire 150 millions iront au Fonds. A ce sujet, répondant à une question d'un membre de la Commission, le Ministre a précisé qu'indépendamment de la nécessité d'alimenter le Fonds agricole, l'augmentation, assez sensible, de la taxe d'abattage a été provoquée par une demande d'un crédit supplémentaire d'environ 200 millions qu'il a dû adresser à son collègue des Finances en vue de la lutte contre la tuberculose bovine. Il en résulte qu'en fait, les 2/3 du produit de cette taxe, c'est-à-dire l'entièreté de l'augmentation, reviendront à l'agriculture.

Lorsque, à l'avenir, la lutte contre la tuberculose bovine ne nécessitera plus les sommes considérables qui y sont consacrées actuellement, on pourra envisager soit de diminuer la taxe d'abattage, soit de verser une plus grande quote-part au Fonds agricole.

L'article 3 est adopté par 11 voix et 9 abstentions.

Article 4.

L'article 4 du projet concerne la gestion comptable du Fonds. Celle-ci fera l'objet d'un règlement arrêté de commun accord par le Ministre de l'Agriculture et le Ministre des Finances. Ce règlement aura, notamment, à prévoir la façon dont les recettes et les dépenses

Er is geen voorafgaand visum nodig van het Rekenhof, maar dit Hof ziet *post factum* de rekeningen na.

Een ander voordeel van de begroting voor Orde is dat de regel van de eenjarigheid niet wordt toegepast, d. w. z. dat de ontvangsten definitief verworven blijven, en aldus niet jaarlijks vervallen zoals de begrotingen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 9 onthoudingen.

Artikel 3.

Artikel 3 heeft betrekking op de inkomsten van het Fonds. Sommige leden hebben opheldering gevraagd over het bedrag van die inkomsten.

De Minister antwoordt, dat op dit ogenblik de enige inkomsten van het Fonds die zijn onder n° 2 en 5 bedoeld, aangezien de andere slechts ramingen zijn met betrekking tot toekomstige mogelijkheden.

Het 2° slaat op de heffingen, d. w. z. de sommen geheven door de Nederlandse overheden van de uitvoer naar de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.

België's aandeel in de opbrengst van die heffingen zal in het Fonds gestort worden. Voorzien wordt, dat al wat uit dien hoofde door de Belgische Schatkist met ingang van 1 Januari 1955 geïnd zal worden, aan het Fonds toekomt. Dit vertegenwoordigt op het ogenblik ongeveer 150 miljoen (104 miljoen voor het dienstjaar 1954 en 46 miljoen voor de eerste helft van het dienstjaar 1955).

Het 5° betreft de belasting op het geslacht. Deze werd zopas verhoogd. De totale opbrengst zal ongeveer 600 miljoen bedragen, waarvan 1/4, d.i. 150 miljoen, naar het Fonds zal gaan. In dit verband heeft de Minister, in zijn antwoord op een door een commissielid gestelde vraag, verklaard dat de vrij gevoelige verhoging van de belasting op het geslacht, behalve de noodzakelijkheid om het Fonds te stijven, ook een gevolg is van het feit dat hij aan zijn collega van Financiën een bij krediet van ongeveer 200 miljoen frank heeft moeten vragen ter bestrijding van de rundertuberculose. Hieruit vloeit voort dat feitelijk 2/3 van de opbrengst van die belasting, d.i. de totale verhoging, voor de landbouw bestemd is.

Zodra de grote bedragen die thans besteed worden aan de bestrijding van de rundertuberculose, niet langer noodzakelijk zijn, zal men kunnen overwegen om de belasting op het geslacht te verminderen of een groter gedeelte ervan in het Landbouwfonds te storten.

Artikel 3 is met 11 stemmen bij 9 onthoudingen aangenomen.

Artikel 4.

Artikel 4 van het ontwerp betreft de comptabiliteit van het Fonds. Deze zal vastgelegd worden in een reglement dat in gemeen overleg tussen de Minister van Landbouw en de Minister van Financiën zal worden opgemaakt. Dit reglement zal o. m. bepalen, hoe

ses seront comptabilisées tant à l'Administration de la Trésorerie qu'à l'Administration de l'Agriculture, le mode de prélèvement de sommes d'argent sur les disponibilités du Fonds, l'intervention de la Cour des Comptes, etc.

Un membre a demandé des explications au sujet du remboursement éventuel des subventions.

Il lui a été répondu qu'il y a lieu de faire une distinction entre les subventions et les crédits.

En principe, les subventions sont octroyées à fonds perdus, tandis que les crédits doivent être remboursés, avec ou sans intérêt, selon les décisions qui seront prises dans chaque cas.

Il peut arriver, toutefois, qu'une subvention soit accordée à condition d'être remboursée éventuellement. Ainsi, par exemple, une subvention pourrait être accordée en faveur d'une exportation à la condition que celle-ci soit effectuée avant une date déterminée. Si l'opération ne se réalise pas dans le délai fixé, la subvention devra être reversée au Fonds.

En ce qui concerne la rentilisation des prêts et avances et des bénéfices éventuellement réalisés, ainsi que l'interprétation de la portée du premier paragraphe de l'article, le Ministre fournira, au cours du débat en séance publique, les précisions nécessaires.

Mis aux voix, l'article 4 est adopté par 11 voix contre 9.

Article 5.

L'article 5 prescrit la création d'un « Conseil Supérieur du Fonds agricole ». Il stipule que quatre membres représenteront les grandes organisations agricoles, choisis sur liste doubles présentées par elles.

Un commissaire propose de modifier le texte en remplaçant les mots « grandes organisations agricoles » par l'expression « les quatre organisations les plus représentatives ».

Le Ministre fait remarquer que les quatre organisations qui sont généralement choisies sont : Le « Boerenbond », le « Boerenfront », l'Alliance agricole, et les Unions professionnelles Agricoles.

Il est décidé à les choisir pour le Conseil Supérieur.

Un commissaire ne verrait aucun inconvénient à ce qu'une organisation qui ne groupe pas un grand nombre de membres, soit admise au Conseil Supérieur. Il y a aussi les agriculteurs non-organisés qui devraient être représentés.

Un commissaire estime que la masse des consommateurs n'est pas prévue à la représentation. Il demande au Ministre d'en tenir compte lors de la nomination des cinq membres désignés en raison de leur compétence spéciale dans les matières qui concernent le Fonds agricole.

Le Ministre fait ressortir qu'il est indispensable de coordonner l'action des départements ministériels intéressés et que, d'autre part, le Fonds est institué au profit de l'agriculture et de l'horticulture.

de ontvangsten en uitgaven geboekt zullen worden zowel bij het Thesauriebestuur als bij het Bestuur van Landbouw, hoe de beschikbare geldsommen uit het Fonds zullen worden opgenomen, hoe de contrôle van het Rekenhof zal geschieden, enz.

Een lid heeft uitleg gevraagd over de eventuele terugbetaling van de toelagen.

Als antwoord wordt gezegd dat er een onderscheid gemaakt moet worden tussen de toelagen en de kredieten.

In principe worden de toelagen om niet verleend, terwijl de kredieten moeten terugbetaald moeten worden, met of zonder intrest, naargelang de beslissing welke van geval tot geval is getroffen.

Het kan evenwel gebeuren dat een toelage wordt verleend op voorwaarde dat zij eventueel terugbetaald wordt. Zo zou, bv. een toelage verleend kunnen worden voor een uitvoerverrichting op voorwaarde dat deze vóór een bepaalde datum plaats heeft. Zo de verrichting niet binnen de gestelde termijn plaats heeft, zal de toelage terugbetaald moeten worden aan het Fonds.

Voor het verder gebruik van de leningen en voorschotten en de eventueel behaalde winsten, alsmede de interpretatie van de draagwijdte van het eerste lid van dit artikel zal de Minister de nodige uitleg verstrekken tijdens de behandeling in openbare zitting.

Artikel 4 wordt met 11 tegen 9 stemmen aangenomen.

Artikel 5.

Artikel 5 voorziet in de oprichting van een « Hoge Raad van het Landbouwfonds ». Het bepaalt dat vier leden de grote landbouworganisaties zullen vertegenwoordigen en op door die organisaties voorgedragen dubbellijsten gekozen worden.

Een lid stelt voor, de tekst te wijzigen, door de woorden « grote landbouworganisaties » te vervangen door « de vier meest representatieve organisaties ».

De Minister merkt op, dat de vier organisaties die over het algemeen gekozen worden, zijn : de Boerenbond, het Boerenfront, de « Alliance agricole » en de « Unions professionnelles agricoles ».

Hij is vast besloten ze voor de Hoge Raad te kiezen.

Een lid zou er geen bezwaar in zien, dat een organisatie zonder een groot ledental in de Hoge Raad opgenomen wordt. Verder zijn er niet-georganiseerde landbouwers, die ook vertegenwoordigd moeten worden.

Een lid is van oordeel dat de massa van de verbruikers geen vertegenwoordiging heeft. Hij verzoekt de Minister hiermede rekening te houden bij de benoeming van de vijf leden die aangewezen worden wegens hun bijzondere bevoegdheid in zaken die het Landbouwfonds betreffen.

De Minister wijst er op, dat het noodzakelijk is de werking van de betrokken ministeriële departementen te coördineren en dat het Fonds ingesteld wordt ten voordele van de land- en tuinbouw.

Plusieurs commissaires font remarquer que les sommes qui seront déposées à la Trésorerie générale à destination du Fonds agricole ne seront versées à celui-ci que suivant les disponibilités de la Trésorerie elle-même.

Un commissaire a suggéré que les crédits soient déposés en compte à vue, chez le caissier de l'Etat.

Il défendra ce point de vue en séance publique.

L'article 5, mis aux voix, est admis par 12 voix contre 9.

Article 6.

L'article 6, mis aux voix, est adopté par 13 voix contre 8.

Article 7.

Cet article stipule que l'exécution des dispositions arrêtées en vertu des articles 1 et 5, peuvent être confiées à des administrations ou établissements publics et aussi à des personnes privées.

Des commissaires ont demandés des précisions à ce sujet.

Par administrations publiques, le Ministre vise spécialement les communes et les provinces et les organismes agricoles créés par celle-ci.

Il faut envisager l'éventualité où des exploitations agricoles ou des industries de transformation de produits agricoles pourraient être chargées, par le Fonds, d'une mission entrant dans le cadre de l'objet de la loi; c'est pourquoi, il est stipulé que des personnes privées peuvent être chargées d'exécuter des dispositions arrêtées par le Fonds.

Il est demandé au Ministre d'informer le plus complètement possible le Sénat, lors de la discussion de cet article en séance publique.

L'article, mis aux voix, est adopté par 12 voix contre 4 et 5 abstentions.

L'ensemble du projet est voté par 12 voix contre 9.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. PIOT.

Le Président,
G. MULLIE.

Verscheidene leden merken op, dat de geldsommen die bij de Thesaurie gedeponneerd zullen worden ten behoeve van het Landbouwfond, daaraan slechts zullen overgemaakt worden naargelang van de beschikbare middelen van de Thesaurie zelf.

Een lid stelt voor, dat de kredieten in direct opvraagbare rekening gedeponneerd zouden worden bij de Rijkskassier.

Hij zal dit standpunt ter openbare vergadering verdedigen.

Artikel 5 wordt met 12 tegen 9 stemmen aangenomen.

Artikel 6.

Artikel 6 wordt met 13 tegen 8 stemmen aangenomen.

Artikel 7.

Artikel 7 bepaalt dat de uitvoering van de krachtens de artikelen 1 en 5 uitgevaardigde bepalingen kan worden opgedragen aan openbare administraties of instellingen en ook aan bijzondere personen.

Sommige leden vroegen hieromtrent nadere ophelderingen.

Met openbare besturen bedoelt de Minister in het bijzonder de gemeenten en de provincies en de door deze ingestelde landbouworganisaties.

Men moet de mogelijkheid overwegen dat landbouwbedrijven of industrieën die landbouwproducten verwerken, door het Fonds belast zouden worden met een opdracht in het kader van de wet; daarom zegt dit artikel dat bijzondere personen belast kunnen worden met de uitvoering van de door het Fonds uitgevaardigde bepalingen.

Aan de Minister wordt gevraagd de Senaat zo volledig mogelijk voor te lichten bij de behandeling van dit artikel ter openbare vergadering.

Het artikel wordt met 12 tegen 4 stemmen bij 5 oñthoudingen aangenomen.

Het ontwerp in zijn geheel wordt met 12 tegen 9 stemmen goedgekeurd.

Dit verslag is eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
E. PIOT.

De Voorzitter,
G. MULLIE.